

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 4

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Служение апостолов	Домоправители тайн Божьих	Практические выводы	Апостолы Христа	Выводы
				(3:18-4:13)
4:1-5	4:1-5	4:1-5	4:1-5	4:1-5
	Глупцы ради Христа			
4:6-13	4:6-13	4:6-7	4:6-7	4:6-13
		4:8-13	4:8-13	
	Отцовская забота Павла	Отцовское наставление и предупреждение		Призыв
4:14-21	4:14-21	4:14-21	4:14-17	4:14-17
			4:18-21	4:18-21

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ [\(смотри раздел «Как правильно читать Библию»\)](#)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ГЛАВЫ 4

- А. Стихи 1-5: христиане, которые судят, и – христиане, которых судят.
- Б. Стихи 6-13: гордости коринфян противопоставлено истинное апостольство.
- В. Стихи 14-21: Павел обсуждает вопрос своего апостольского авторитета и власти и планы своих путешествий в свете обвинений со стороны его противников.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.4:1-5

¹Let a man regard us in this manner, as servants of Christ and stewards of the mysteries of God. ²In this case, moreover, it is required of stewards that one be found trustworthy. ³But to me it is a very small thing that I may be examined by you, or by *any* human court; in fact, I do not even examine myself. ⁴For I am conscious of nothing against myself, yet I am not by this

acquitted; but the one who examines me is the Lord. ⁵Therefore do not go on passing judgment before the time, *but wait* until the Lord comes who will both bring to light the things hidden in the darkness and disclose the motives of *men's* hearts; and then each man's praise will come to him from God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.4:1-5

¹Пусть каждый рассматривает нас именно так, как служителей Христа и домоправителей тайн Божьих. ²В таком случае, кроме того, от домоправителей требуется, чтобы тот оказался надежным. ³Но для меня очень мало значит, что я могу быть судим вами или *любым* человеческим судом; в сущности, я и сам не сужу себя. ⁴Ибо я ничего не осознаю за собой, однако я этим не оправдываюсь; кто же действительно судит меня – так это Господь. ⁵Поэтому не спешите судить прежде времени, *но подождите*, пока придет Господь, Который и осветит скрытое во тьме, и раскроет побуждения *человеческих* сердец; и тогда похвала каждого придет к нему от Бога.

4:1 «Пусть каждый рассматривает нас именно так» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Верующие обязаны оценивать состояние церковного руководства и обсуждать его статус. Ведь суть руководства в Царстве Божьем – это быть всем слугой и хорошим распорядителем/домоправителем (ср. Мар.10:42-44). Богословие Павла полностью соответствует словам Иисуса.

□ **«служителей Христа»** См. частную тему «Руководитель-слуга» онлайн.

□ **«домоправителей»** Этот сложный греческий термин образован из двух слов: «дом» и «закон». Им называли особого слугу, который управлял домом/имуществом и давал своему хозяину/владельцу полный отчет о своей деятельности (как в Мф.25:14-46; Лк.16:1, понятие «назначать», и «тот, кто приставлен к кому-то»). Здесь же подчеркивается надежность и достоверность Евангелия и ответственность за его распространение (ср. ст. 2; 4:1; 9:17; Кол.1:25; 1Фес.2:4; Тит.1:7; 1Пет.4:10). Бог будет судить Своих домоправителей (ср. ст. 4,5; 3:13). Какая великая привилегия и какая грандиозная ответственность!

□ **«тайн Божьих»** Павел употребляет этот термин в нескольких различных вариантах. Основной же смысл здесь, по-видимому, заключается в том, что Единый Бог намеревается через Иисуса Христа объединить в одну семью иудеев и язычников, тем самым исполнив обетования, записанные в текстах Быт.3:15 и 12:3. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «БОЖИЙ ПЛАН ИСКУПЛЕНИЯ, 'ТАЙНА'».](#)

4:3 «Но для меня очень мало значит, что я могу быть судим вами» Павел лично подвергался нападкам со стороны определенных группировок (т.е. младенцев во Христе, ср. 3:1, или даже иудейской оппозиции, подобной «иудействующим» в Послании к Галатам), имевшихся в Коринфе. Но его совсем мало беспокоило, как они воспринимают и оценивают лично его. Главной заботой Павла было то, каков же на самом деле у этих людей был взгляд на Евангелие и на церковь (ср. 8:13; 9:19-23; 10:23,33; 2Кор.4:2; 5:11; Рим.14:1-15:13).

□ **«или любым человеческим судом»** Буквально здесь написано «человеческим днем». Это ссылка на судебное разбирательство в суде человеческом, подобно тому как текст 3:13 говорит о «божественном» суде, который совершится в последний день (ср. 1:8; 5:5). И как текст 4:3а указывает на *sarkinois* (т.е. духовно незрелых верующих) из 3:1, эта фраза указывает на *psuchikos* (т.е. «природных» людей, в которых нет Духа) из текста 2:14.

□ **«я и сам не сужу себя»** Судить себя/о себе духовно и правильно – это очень трудное дело. Верующие часто бывают очень требовательными к другим и очень снисходительными к самим себе. Часто мы просто сравниваем себя с другими людьми (ср. 2Кор.10:12-18). А мы

должны позволить судить нас Богу (ср. ст. 5). Он знает и сердце человека, и все обстоятельства (ср. 1Цар.16:7; 3Цар.8:39; 1Пар.28:9; Иер.17:10; Лк.16:15; Деян.1:24).

4:4 «Ибо я ничего не осознаю за собой» До своего обращения Павел точно так же чувствовал себя и по отношению к Моисееву Закону (ср. Деян.23:1; Фил.3:5-6). Но Святой Дух раскрыл его страстные желания и устремления (ср. Рим.7:7), Павел получил обличение в грехе и отозвался подобающим образом на благодать Божью, которая явлена именно во Христе (ср. Рим.3:19-26). В этой благодати он жил и служил как домоправитель. В парадоксальном сочетании дара благодати и требования обязательной отчетности за служение домоправителя Павел обрел состояние умиротворения для своей совести, но только Божественный Судья, в эсхатологической перспективе, сможет дать окончательную, единственно верную оценку и награду!

□

NASB, NRSV «оправдываюсь»
NKJV «нахожу оправдание»
TEV «непорочный»
NJB «оправдывать»

Здесь – форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. Этим специальным юридическим термином обозначали человека, получившего оправдание от последствий за совершенное преступление. В богословском отношении это похоже на положение «нет никакого осуждения» из текста Рим.8:1 и из правового контекста Рим.8:31-35. Судя по данному контексту, это означает, что Павел не освобождается от Божьего суда (ср. 2Кор.5:10) лишь только потому, что совесть его была чиста.

□ **«кто же действительно судит меня – так это Господь»** Домоправители дадут отчет за свою надежность и верность (ср. ст. 2; 3:11; 2Кор.5:10; 10:18).

4:5

NASB, NKJV,
NRSV «Поэтому»
TEV «следовательно»
NJB «по этой причине»

Эти слова – заключительный вывод в рассуждениях Павла на данную тему, но также это и повеление касательно преждевременных и необдуманных оценок.

□ **«не спешите судить прежде времени»** Здесь – форма **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ**, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления (ср. Мф.7:1-5). Эти раскольнические группы или приверженцы лжеучителей уже осудили Павла. Должно быть, у апостола Павла в Коринфе было немало критиков на протяжении многих лет (ср. 2Кор.10-12).

□ **«но подождите, пока придет Господь»** Второе Пришествие будет непременно; неизвестно лишь время этого события и как оно произойдет в точности. Истинная оценка должна дожидаться наступления нужного момента (ср. Мф.13:24-30,36-43).

□ **«Который и осветит скрытое во тьме»** Даже верующие дадут отчет Богу за свои побуждения, планы и отношение ко всему (ср. 3:13; Ин.3:17-21; Рим.2:16; 2Кор.5:10).

□ **«и раскроет побуждения человеческих сердец»** Это имеет решающее значение. Вот почему судить справедливо может один только Бог. Верующие ответственны только за те вещи, которые они действительно понимают, но они всегда ответственны за свою позицию,

свое отношение и за свои мотивы и побуждения. Верность вознаградится, неверность – осудится (ср. 3:16-17). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СЕРДЦЕ».](#)

□ «и тогда похвала каждого придет к нему от Бога» Эта тема постоянно повторяется (ср. Иов.34:11; Пс.61:13; Еккл.12:14; Иер.17:10; 32:19; Мф.16:27; 25:31-40; Рим.2:16; 14:12; 1Кор.3:8; 2Кор.5:10; 1Пет.1:17; Отк.2:23; 20:12; 22:12), и в основе её – принцип, записанный в тексте Гал.6:7.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.4:6-7

⁶Now these things, brethren, I have figuratively applied to myself and Apollos for your sakes, so that in us you may learn not to exceed what is written, so that no one of you will become arrogant in behalf of one against the other. ⁷For who regards you as superior? What do you have that you did not receive? And if you did receive it, why do you boast as if you had not received it?

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.4:6-7

⁶Вот это, собратья, я образно и применил к себе и Аполлосу, ради вас, чтобы от нас вы научились не выходить за пределы того, что написано, чтобы никто из вас не стал высокомерным в пользу одного против другого. ⁷Ведь кто возвышает тебя? И что ты имеешь, чего бы не получил? А если ты действительно получил это, почему ты хвалишься, как будто не получил?

4:6

NASB

«я образно и применил к себе и Аполлосу»

NKJV

«образно перенес»

NRSV, TEV,

NJB

«применил»

Греческое выражение «образно применил» (т.е. *meteschēmatisa*, в форме АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) в данном контексте перевести точно очень трудно. В других контекстах, в Фил.3:21, ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ залог означает «видоизменять, преображать, придавать иную форму», и в 2Кор.11:13-15, СРЕДНИЙ залог означает «изменять внешность, маскировать, скрывать». Основная же мысль заключается в том, чтобы перенести набор обстоятельств и условий с одной группы на другую. Павел использует себя и Аполлоса в качестве примера для всех руководящих служителей.

□

NASB

«чтобы от нас вы научились не выходить за пределы того, что написано»

NKJV

«чтобы вы научились от нас ничего не придумывать сверх того, что написано»

NRSV

«так чтобы вы научились через нас смыслу поговорки «Не более того, что написано»

TEV

«соблюдать надлежащие правила»

NJB

«ничего сверх того, что написано»

Слово «написано» в Новом Завете обычно используется для представления ветхозаветных цитат. В данном случае, по всей видимости, оно предваряет известную поговорку. Возможные толкования здесь следующие: это (1) вступление перед цитированием текста из Ветхого Завета (ср. 1:19; 3:19); (2) лозунг/девиз одной из группировок в коринфской церкви; или (3) «соблюдать надлежащие правила», т.е. верующие должны жить, подчиняясь соответствующим положениям Писания: (а) тех, в особенности, которые Павел цитировал в главах 1-3, или (б) не придумывать ничего и не выходить за рамки Писаний, как это делали некоторые иудейские лжеучители.

□

NASB	«чтобы никто из вас не стал высокомерным в пользу одного против другого»
NKJV	«чтобы никто из вас не важничал в пользу одного против другого»
NRSV	«чтобы никто из вас не превозносился в пользу одного против другого»
TEV	«никто из вас не должен гордиться одним человеком, а другого презирать»
NJB	«ни один из вас не должен исполняться собственной значимости и делать сравнения, чтобы причинить ущерб другому»

Первоначально греческий термин *phusioō* означал «надувать, накачивать, наполнять воздухом, раздуваться» (см. А.Т. Робертсон, «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], стр. 105, и М.Р. Винсент, «Исследование слов в Новом Завете» [M.R. Vincent, *Word Studies in the New Testament*], стр. 766, от слова *phusa* – кузнечные мехи). В христианской литературе (возможно – с подачи апостола Павла) его стали использовать в переносном смысле для обозначения гордости и высокомерия. Для коринфской церкви это было огромной проблемой. Павел употребляет это слово в текстах 1Кор.4:6,18,19; 5:2; 8:1; 13:4 и в перечне грехов во 2Кор.12:20. Кроме Посланий к Коринфянам, в Новом Завете этот термин встречается только однажды в тексте Кол.2:18, где речь идет о видениях гностиков, жаждущих особых знаний.

Верующие не должны самонадеянно предпочитать одних конкретных учителей другим. Они обязаны оценивать проповедников по содержанию их проповеди (1Ин.4:1-6) и по их образу жизни (Мф.7:1 и след.), а не по тому, как те представляются, и не по степени их известности, и не по их личным предпочтениям, и не по их человеческим лидерам, приверженцами которых они являются.

4:7

NASB	«Ведь кто возвышает тебя»
NKJV	«Ведь кто заставляет тебя отличаться от другого»
NRSV	«Ведь кто видит в тебе что-нибудь особенное»
TEV	«Кто ставит тебя выше других»
NJB	«Кто делает тебя таким важным»

И местоимение «тебя», и глагол здесь имеют форму ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА, но контекст сохраняет смысл сказанного как «любого из вас». В продолжение размышления далее, в ст. 8, уже употреблено местоимение МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА «вы».

Греческое сложное слово *diakrinō* используется в 1-м Коринфянам часто и в разных смыслах:

1. предпочитать, выделять, отмечать превосходство (ср. 4:7);
2. судить (ср. 6:5);
3. различать, распознавать, проводить границу (ср. 11:29);
4. рассматривать, исследовать, рассуждать, судить (ср. 11:31; 14:29);
5. способность различать, распознавать (форма существительного от *diakrasis*, ср. 12:10);

Родственное этому сложное слово *anakrinō* употреблено в текстах 2:15 (дважды); 4:3,4 и 14:24. Для церкви Коринфа было чрезвычайно важным, чтобы в ней постоянно присутствовал правильный процесс взаимной оценки между верующими и руководителями, равно как и между самими руководящими служителями.

Изложение своих рассуждений в формате «вопрос/ответ» было для Павла привычным методом обучения и назидания, известным как «диатриба». Он широко применяется в Ветхом Завете (ср. кн. Малахии) и в раввинистических учениях. По всей видимости, Павел обращается здесь к возгордившимся лидерам группировок (возможно – к руководителям домашних церквей).

□ **«И что ты имеешь, чего бы не получил»** Павел напоминает этим гордым лидерам, что не они являются создателями или первооткрывателями истины, а что они лишь получили её в результате служения других.

□ «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Это – третий риторический вопрос в ст. 7. Некоторые руководители и их последователи вели себя так, как если бы они сами и являлись источниками тех истин, которые они проповедовали. Еще одной проблемой в коринфской церкви была человеческая похвальба (ср. 1:29,31; 3:21; 4:7; 13:4). См. пояснение к 5:6.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.4:8-13

⁸You are already filled, you have already become rich, you have become kings without us; and indeed, I wish that you had become kings so that we also might reign with you. ⁹For, I think, God has exhibited us apostles last of all, as men condemned to death; because we have become a spectacle to the world, both to angels and to men. ¹⁰We are fools for Christ's sake, but you are prudent in Christ; we are weak, but you are strong; you are distinguished, but we are without honor. ¹¹To this present hour we are both hungry and thirsty, and are poorly clothed, and are roughly treated, and are homeless; ¹²and we toil, working with our own hands; when we are reviled, we bless; when we are persecuted, we endure; ¹³when we are slandered, we try to conciliate; we have become as the scum of the world, the dregs of all things, *even* until now.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.4:8-13

⁸Вы уже насытились, вы уже разбогатели, вы воцарились без нас; и в самом деле, я желаю, чтобы вы воцарились, чтобы и мы могли царствовать с вами. ⁹Ибо я думаю, Бог показал нас, апостолов, в последнюю очередь, как приговоренных к смерти, потому что мы сделались зрелищем для мира, и для ангелов, и для людей. ¹⁰Мы – глупцы ради Христа, а вы – разумны во Христе; мы немощны, а вы крепки; вы в славе, а мы в бесчестии. ¹¹До настоящего часа мы терпим и голод, и жажду, и плохо одеты, и с нами грубо обращаются, и мы бездомные; ¹²и мы тяжело трудимся, работая своими собственными руками; когда нас оскорбляют, мы благословляем; когда нас подвергают гонениям, мы держимся; ¹³когда нас злословят, мы стремимся успокоить; мы стали как мусор для мира, отбросами всего, *даже* и доныне.

4:8-13 В этих словах присутствует потрясающий по своей силе сарказм!

4:8

NASB	«Вы уже насытились»
NKJV	«Вы уже целиком наполнены»
NRSV	«У вас уже есть всё, что вы хотите»
TEV	«У вас уже есть всё, в чём вы нуждаетесь?»
NJB	«у вас есть всё»

Местоимение «вы» в ст. 8,10 имеет форму МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА. Термин «насытились» обычно употреблялся по отношению к физическому насыщению пищей в процессе еды (ср. Деян.27:38), но здесь он используется как метафора (ср. Мф.5:6) для обозначения духовной гордыни. Стих 8 представляет собой или три вопроса (ср. TEV), или три утверждения (ср. NASB, NKJV, RSV и REB). И это целая серия саркастических утверждений или вопросов, которые раскрывают превозношение и гордыню лидеров группировок, имевших место в коринфской церкви. Они почитали себя всего достигшими (форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ОПИСАТЕЛЬНОГО СПРЯЖЕНИЯ). Павел-то как раз и желал, чтобы это и было так, но на самом деле всё обстояло совсем по-другому: их поступки показывали их истинный духовный уровень (т.е. младенцев во Христе).

□ «воцарились...царствовать» Павел использует ряд эсхатологических картин, чтобы как следует встряхнуть и поколебать высокомерную самодостаточность этих руководителей. Во Христе все верующие будут со-царствовать вместе с Царем Иисусом, но произойдет это

только после Второго Пришествия. Эти же лидеры, если говорить в духовном смысле, уже рассматривали себя царствующими.

4:9 «Бог показал нас, апостолов, в последнюю очередь, как приговоренных к смерти» Этот стих представляет собой иллюстрацию, взятую из прохождения римского триумфального марша (ср. Кол.2:15), когда осужденных узников (т.е. тех, кого затем убивали на римской арене, ср. 15:32) демонстративно вели в конце этого победоносного шествия римлян.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПОСЫЛАТЬ (APOSTELLŌ)

□ **«мы сделали зрелищем для мира, и для ангелов, и для людей»** Павел здесь говорит о трудности самого задания проповедовать Евангелие (ср. 2Кор.4:7-12; 6:3-10; 11:23-30).

Выражение «и для ангелов» может быть связано с текстом Еф.2:7; 3:10. Бог открыл себя миру ангелов через Свои деяния, совершенные Им для людей (ср. 1Пет.1:12).

4:10 «Мы – глупцы ради Христа» Божья мудрость кажется глупостью этому миру, а иногда – даже и возгордившимся христианам.

□ **«а вы – разумны во Христе...а вы крепки; вы в славе»** В этих словах – едкий сарказм, который продолжается со стихов 7-9.

□ **«немоцны»** [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «НЕМОЩЬ».](#)

4:11 «До настоящего часа мы терпим и голод, и жажду, и плохо одеты, и с нами грубо обращаются, и мы бездомные» Во всём этом отражается собственный опыт Павла (ср. 2Кор.4:7-12; 6:3-10 и 11:23-30, также обратите внимание на Евр.11:34-38).

4:12 «мы тяжело трудимся, работая своими собственными руками» Здесь отражается иудейский акцент на целесообразности и важности ручного труда (ср. Деян.18:3; 20:34; 1Фес.2:9; 2Фес.3:8). В греческой культуре он был обесценен, и также он воспринимался и в коринфской церкви.

□ **«когда нас оскорбляют, мы благословляем»** Павел своими словами и поведением отражает учение Самого Иисуса (ср. Мф.5:10-12; 1Пет.2:23). Термин «оскорблять» (т.е. *loidoreō*) включен также в перечень грехов в текстах 1Кор.5:11 и 6:10 (т.е. *loidoros*). М.Р. Винсент в книге «Исследование слов в Новом Завете» [M.R. Vincent, *Word Studies in the New Testament*] говорит, что этот термин относится к личному словесному оскорблению, тогда как термин «злословить» (т.е. *dusphēmeō*, ср. ст. 13) означает публичную клевету (ср. 4:13; 2Кор.6:8). У меня лично нет оснований подтверждать такое разграничение. Оба этих термина являются лишь частью большого количества терминов на греческом койне, входящих в семантическое поле для описания категории «оскорблять и злословить» (Лоув и Нида, «Греческо-английский словарь» [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon*], т. 1, стр. 433-434).

Павел терпел словесные оскорбления от многих лжеучителей, но коринфская церковь, должно быть, ранила его больше всего. Те самые люди, которых он сам лично привел к Христу, стали самыми безудержными его ругателями.

4:13 «успокоить» См. пояснение к 2Кор.1:4-11.

□

NASB
NKJV
NRSV
TEV

«мы стали как мусор для мира, отбросами всего»

«нас сделали отбросами этого мира, ничтожеством из всего сущего»

«мы стали подобно хламу для мира, отбросами всего»

«мы не более чем мусор этого мира; мы – отбросы общества»

В этом абзаце (ст. 8-13) Павел показывает свою личную боль, которая неразрывно связана с проповедью Евангелия. Он ощущал на себе унижения, оскорбления и отвержение не только со стороны неверующих, но также и от этих высокомерных коринфских церковных руководителей.

Выражение «мусор для мира» означало отходы (помои), которые оставались после уборки и чистки кухонной посуды, буквально – то, что оставалось после «тщательной очистки всего и со всех сторон». Для того чтобы более точно определить смысл этих редких синонимов, важно ответить на вопрос о происхождении этих метафор, употребленных Павлом:

1. Если он имеет в виду ветхозаветное содержание так, как оно выражено в переводе на греческий язык в Септуагинте, тогда этот термин означает тщательное очищение и, следовательно, искупление (ср. Пр.21:18). Бауэр, Арндт, Гингрих и Данкер в «Греческо-английском словаре Нового Завета» [Bauer, Arndt, Gingrich and Danker, *A Greek-English Lexicon of the New Testament*], стр. 647, и А.Т. Робертсон в «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], стр. 108, высказывают мысль, что его нужно понимать как «козел отпущения».
2. Если же он использует эллинистическую подоплеку, то два термина в ст. 13 являются синонимами того, что удаляется посредством тщательной очистки.
3. Если же он употребляет их как метафоры, то тогда оба они просто подразумевают смирение и послушание (ср. Бауэр, Арндт, Гингрих и Данкер «Греческо-английский словарь», стр. 653).

Второй термин, «отбросы всего», еще означает и то, что соскабливают в процессе очистки. Оба этих термина являются синонимами. Это очень сильные термины, но они употреблялись как метафоры или идиомы. Возможно, что нами они воспринимаются как насыщенные, с яркой смысловой окраской по причине своей редкости. Они помогают усилить сарказм Павла.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.4:14-21

¹⁴I do not write these things to shame you, but to admonish you as my beloved children. ¹⁵For if you were to have countless tutors in Christ, yet *you would not have* many fathers, for in Christ Jesus I became your father through the gospel. ¹⁶Therefore I exhort you, be imitators of me. ¹⁷For this reason I have sent to you Timothy, who is my beloved and faithful child in the Lord, and he will remind you of my ways which are in Christ, just as I teach everywhere in every church. ¹⁸Now some have become arrogant, as though I were not coming to you. ¹⁹But I will come to you soon, if the Lord wills, and I shall find out, not the words of those who are arrogant but their power. ²⁰For the kingdom of God does not consist in words but in power. ²¹What do you desire? Shall I come to you with a rod, or with love and a spirit of gentleness?

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.4:14-21

¹⁴Я не пишу это, чтобы устыдить вас, но чтобы вразумить вас, как моих возлюбленных детей. ¹⁵Ибо, если бы у вас было и без счёта наставников во Христе, всё же у вас не было бы много отцов, а ведь во Христе Иисусе я стал вашим отцом через Евангелие. ¹⁶Поэтому я умоляю вас: подражайте мне. ¹⁷По этой причине я послал к вам Тимофея, который есть дитя моё возлюбленное и верное в Господе, и он напомнит вам о путях моих во Христе, как я учу повсюду, в каждой церкви. ¹⁸Некоторые же стали высокомерными, как если бы я и не намеревался прийти к вам. ¹⁹Но я скоро приду к вам, если Господь пожелает, и я выясню не слова высокомерных, а их силу. ²⁰Ибо Царство Божье заключается не в словах, а в силе. ²¹Чего вы хотите? Прийти ли мне к вам с розгой, или с любовью и духом кротости?

4:14 «Я не пишу это, чтобы устыдить вас» Стихи 8-13 содержат очень сильный сарказм. Павел чувствует, что их нужно как следует пристыдить (ср. 6:5; 15:34). Не вполне ясно, на что больше указывает данный абзац (т.е. ст. 14-24): на сказанное раньше (т.е. в главах 1-4), или же на дальнейшее повествование. Оснований для устыжения коринфян было предостаточно.

□ **«но чтобы вразумить вас, как моих возлюбленных детей»** Павел употребляет метафору из области воспитания детей для того, чтобы вдохновить коринфских верующих (ср. Еф.6:4). Это сложное греческое слово («разум» + «помещать, ставить, устанавливать») использовалось для напоминания о чём-то (ср. 10:11 и Тит.3:10). Родственный этому слову термин («с, вместе» + «воспоминание, напоминание») встречается в текстах ст. 17; 11:24-25; 2Кор.7:15.

4:15 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем.

□

NASB	«без счёта наставников»
NKJV	«десять тысяч преподавателей»
NRSV, TEV	«десять тысяч попечителей»
NJB	«десять тысяч рабов, чтобы присматривать за вами»

Буквально здесь – «раб-гувернёр» (ср. Гал.3:24). В обязанности этих рабов входило сопровождение мальчиков в школу, обучение их дома, охрана и защита от всевозможных опасностей.

□ **«отцов...отцом»** Эта метафора Павла описывает его как благовестника, который впервые и привел их к вере во Христа. А это заслуживает хотя бы некоторого уважения и признания старшинства Павла с их стороны!

4:16 «я умоляю вас: подражайте мне» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. От греческого слова, переведенного как «подражайте», происходит современное слово «мимика/мимический». Павел жил по вере, которую он сам имел (ср. 1Кор.11:1; Фил.3:17; 4:9; 1Фес.1:6; 3:9), и он призывал руководителей коринфской церкви делать то же самое.

□ **«умоляю»** [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «УТЕШЕНИЕ, УВЕЩЕВАНИЕ \(PARACLESIS\)».](#)

4:17 «я послал к вам Тимофея» Никакой другой библейской информации об этом визите у нас нет. Тимофей обратился к Богу во время первого миссионерского путешествия апостола Павла, а во втором он уже стал его помощником. Для Павла он стал верным другом, спутником, членом его команды, сотрудником и апостольским уполномоченным представителем. То, что Павел послал именно Тимофея, показывает его особую заботу и любовь к этой церкви. Однако у апостола остается беспокойство по поводу того, как некоторые в коринфской церкви могут обойтись с Тимофеем, его молодым другом и личным представителем (ср. 16:10-11).

□ **«как я учу повсюду, в каждой церкви»** Павел хотел подчеркнуть, что коринфской церкви было дано то же самое, что и другим церквам (ср. 7:17; 11:34; 14:33; 16:1). Они совершенно не были какими-то особенными или передовыми. И у них не было никаких оснований, чтобы выделяться, оригинальничать или быть авангардом. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ЦЕРКОВЬ \(EKKLESIA\)».](#)

4:18-21 Здесь речь идет о планах будущих путешествий апостола Павла в той части, в которой они касаются Коринфа. Павел говорит об этом, поскольку некоторые в коринфской церкви пользовались его отсутствием как раз для того, чтобы нападать на него (ср. ст. 18). Они утверждали, что (1) отсутствие Павла является признаком того, что в действительности он нисколько не заботится об этой церкви, или (2) он никогда не исполняет своих обещаний.

4:18 «Некоторые же стали высокомерными» Павел употребляет этот термин трижды в данной главе (ст. 6,18,19) и несколько раз в других текстах Посланий к Коринфянам (ср.

1Кор.5:2; 8:1; 13:4 и 2Кор.12:20). Эта проблема для коринфской церкви была особенно острой. См. пояснение к 4:6.

4:19 «я скоро приду к вам» Павел снова и снова возвращался в те церкви, которые он основал, чтобы ободрить и укрепить верующих (ср. 11:34; 16:5). У него было постоянное желание приходить к ним, но его жизнь не принадлежала ему. Он должен был искать руководства Святого Духа и следовать ему (ср. Деян.16:6).

□ **«если Господь пожелает»** Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем. Для Павла эта фраза никогда не была бессмысленной (ср. 16:7; Деян.18:21; Рим.1:10; 15:32).

□

NASB «и я выясню не слова высокомерных, а их силу»

NKJV «и я узнаю, но не слова тех, кто превозносится, а силу»

NRSV «и я выясню не разговоры этих высокомерных людей, а их силу»

TEV «и тогда я выясню для себя силу, которой обладают эти горделивые люди, а не только то, что они говорят»

NJB «и тогда я выясню не то, что эти полные сомнений люди говорят, а какую силу они имеют»

Эти лжеучители были красноречивыми в своих выступлениях, но бессильными в результатах (ср. Мф.7).

4:20 «Царство Божье» Павел не использует эту концепцию так же часто, как это делал Иисус (т.е. больше всего – в синоптических Евангелиях). Здесь речь идет о Божьем царствовании в человеческих сердцах сейчас (ср. Рим.14:17), и которое однажды распространится по всей земле, как это есть на небесах (ср. Мф.6:10). Это выражение Павел употребляет в 1-м Коринфянам больше (ср. 4:20; 6:9; 15:24,50), чем в любом другом своем послании. А этим верующим нужно было четко знать, что они являются лишь частью огромного христианского замысла (ср. ст. 17).

□ **«заключается не в словах, а в силе»** Эту истину можно выразить и американскими пословицами: «Поступки говорят громче слов», или «Всё проверяется на практике».

4:21 «розгой» Имеется в виду учительская розга, трость или прут (ср. 4:15). Эта церковь сама должна была решить, в качестве кого должен был прийти к ним Павел: строгого отца для наведения порядка, или же – отца прощающего. Их действия определяли то, каким будет его приход.

□ **«духом кротости»** Роберт Гёдлстоун в книге «Синонимы Ветхого Завета» [Robert Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*] приводит интересное наблюдение по поводу употребления термина «дух» в Новом Завете (стр. 61-63):

1. злые духи

2. человеческий дух

3. Святой Дух

4. то, что Святой Дух производит в человеческом духе и через него:

а) «не дух рабства...но...дух усыновления» – Рим.8:15

б) «дух кротости» – 1Кор.4:21

в) «дух веры» – 2Кор.4:13

г) «дух премудрости и откровения и познания» – Еф.1:17

д) «дух не боязливости, но силы, любви и порядка» – 2Тим.1:7

е) «дух истины...дух заблуждения» – 1Ин.4:6».

См. также пояснение к 2Кор.4:13 на тему о «духе».

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему верующие не должны судить себя сами и не позволять другим делать это? Как это соотносится с нашим христианским свидетельством?
2. Что абзац, стихи 6-13, говорит о мотивации и образе жизни современных служителей?
3. Дайте определение термину «Царство Божье».
4. Укажите и объясните те тексты в этой главе, где Павел использует иронический сарказм.